

# Helvétia szerencsétlen lakosai fölsegelésére.

Pénteken 1868. Október 23-kán

## a városi színházban.

Nagy vegyes előadás 5 szakaszban.

### I-ső szakasz.

# A sőtartó.

Vigjáték 1 felvonásban. — Irta Görner, fordította K. A. (Rendező: Együd.)

#### S Z E M É L Y Z E T:

Fellegi Károly	—	—	—	—	Mándoky.		Fecsegi, nagy bácsi	—	—	—	—	—	Dózsa.
Brszi, neje	—	—	—	—	Nagy Luiza.								

### II-dik szakasz.

# Pajkos diákok.

Vig operette kedveltebb részei. (Rendező: Szabó.)

#### S Z E M É L Y Z E T:

Geier Jeremiás	—	—	—	—	Együd.		Brand ) diákok	—	—	—	—	—	Blaháné.
Fleck, cizmatisztító	—	—	—	—	Foltényi.		Friake )	—	—	—	—	—	Vizváriné.

### III-dik szakasz.

# NORMA.

Opera nyitánya és kettős dal. (Rendező: Szabó.)

#### S Z E M É L Y Z E T:

Norma, Druida nő	—	—	—	—	Miskovits Irma.		Adaldisa, Irmensul templomának ifju papnöje	—	—	—	—	—	N. Huber Ida.
------------------	---	---	---	---	-----------------	--	---	---	---	---	---	---	---------------

### IV-dik szakasz.

„Az árvizi hajós“ Vörösmartytól szavalja Rónai.

### V-dik szakasz.

# Tékozló.

Tündérrege 3-dik felvonás utolsó változása, *Tündér teremmel.* (Rendező: Szabó.)

#### S Z E M É L Y Z E T:

Christane	—	—	—	—	Szakál Rózsa.		Örzse	—	—	—	—	—	Balázs Ilka.
Plotvel	—	—	—	—	Mándoky.		Miska	—	—	—	—	—	Boránd Hermin.
Azur	—	—	—	—	Philpovits.		Jancsi	} gyermek	—	—	—	—	Rónai Gyula.
Bálint, asztalos mester	—	—	—	—	Szabó.		Pista		—	—	—	—	—
Katiatza neje	—	—	—	—	Molnárné.		Jóska	—	—	—	—	—	Boránd Gyula.

Parasztok és nők.

Kéretnek a t. cz. bérlő uraságok helyeik megtartása iránt déli 12 óráig rendelkezni hogy azontul másoknak is szolgálhassunk.

Bementidíjak: Alsó és közép páholy 3 frt. 50 kr. Családi páholy 5 frt. Másod emeleti páholy 2 frt. 50 Tálásszék 70 kr. Földszinti zártszék 50 kr. Emeleti zártszék 40 kr. Földszinti bemenet 40 kr. Karzat 20 kr. Garnison örmestertől lefelé 20 kr. Gyermek jegy 20 kr.

Kezdeté 7 órakor vége 9 után.

➔ A mai előadásra minden szabad jegy érvénytelen. ➔

Szomorú napokat él a szabad kis Svájc; gyönyörű kies vidékeit, melyeket az idegenek ezrei látogatnak, és csodálnak — a hosszas esőzések miatt túlradt folyamok sok helyen csaknem ismeretlenné tevék; sok községnek termő földjét, gyümölcsösét, szőlőjét, lakhelyét, imaházát elrombolá a dühöngő vizár; barokkat ezereként veszték el, lakostársaik közül százakat ragadt el a felbőszült elem, mely még a halottak hazáját a sirkerteket is felbolygatá. Kiválóan Uri, Vallis, Tessin, Sz. Gallen, Graubünden Kantonokat sújtotta a borzasztó szerencsétlenség. A világ minden részében gyűjtéseket rendeztek a szerencsétlenek javára.

Hazánk inséges éveiben tekintélyes összegeket küldött a kis Helvétia szenvedő hazánkiai számára; illő, hogy a lehetőségig, s mielőbb viszonzozzuk azt.

A színházi bizottság egy rendkívüli előadást rendez a szerencsétlenek javára; s hogy a szabad adakozásnak tágas tér nyíljjék, örömmel veszi a rendes arakon felüli kegyes adományozásokat.

A befolyó jövedelemről nyílt számadás fog közzététetni. Debreczen 1868 Október.

A színházi bizottság.